Déclic.
TÉLÉCOMMANDE

DOCUMENTATION TECHNIQUE

Logique de commande CAME ZBX7N

Retrouvez les instructions, schémas et réglages de votre équipement dans les pages suivantes.

Avant toute manipulation

Vérifiez la référence exacte de votre appareil. Les instructions techniques et les avertissements du fabricant restent prioritaires. En cas de doute ou pour une intervention électrique, faites appel à un professionnel qualifié.

Une question sur votre référence ?

declictelecommande.com/contact

Document distribué par Déclic Télécommande.
Les marques et références des fabricants sont conservées dans la notice.

BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES ET PROGRAMMATION

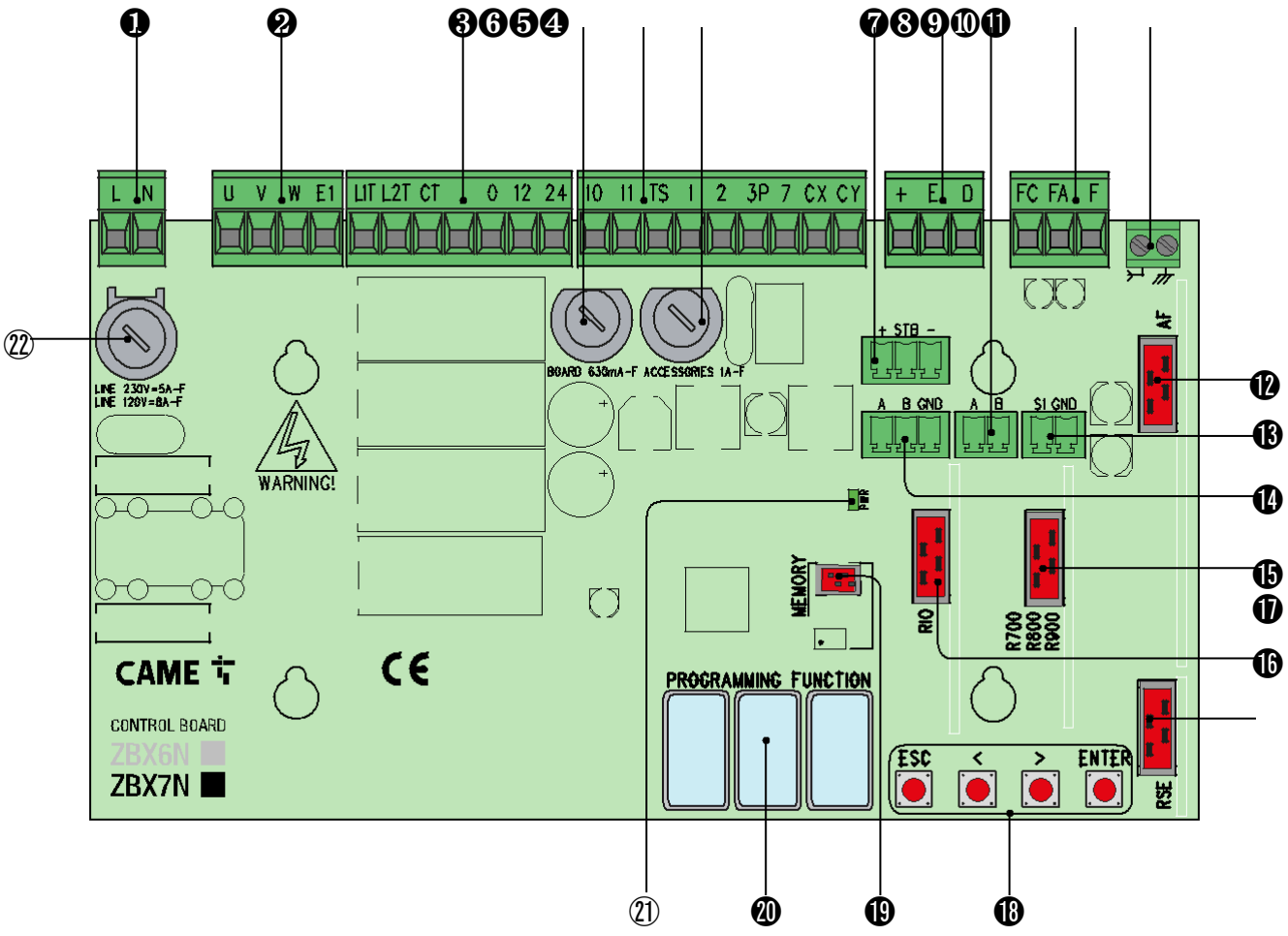
Attention ! Avant d'intervenir sur l'armoire de commande, mettre hors tension et déconnecter les éventuelles batteries.

Les fonctions sur les contacts d'entrée et de sortie, les réglages des temps et la gestion des utilisateurs sont configurés et visualisés sur l'afficheur de la carte électronique.
Toutes les connexions sont protégées par des fusibles rapides.

TABLEAU FUSIBLES	ZBX7N
LINE - Ligne	5 A-F (230 V) 8 A-F (120 V)
C.BOARD - Carte	630 mA-F
ACCESSORIES - Accessoires	1 A-F

DESCRIPTION DES PARTIES

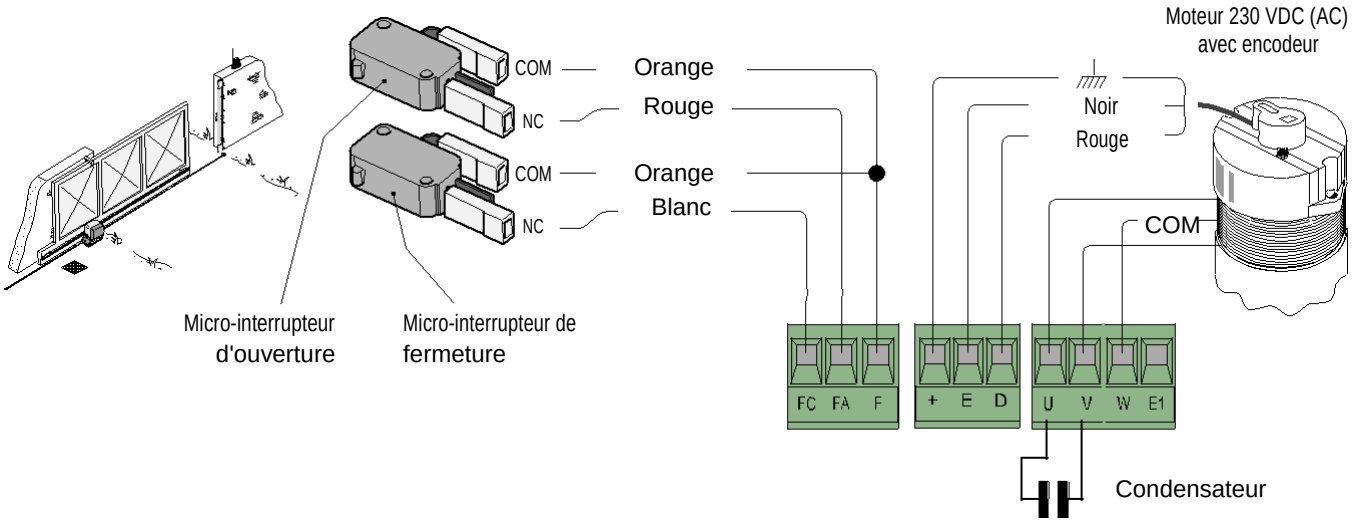
1. Bornier d'alimentation
2. Bornier pour motoréducteur
3. Bornier pour transformateur
4. Fusible accessoires
5. Borniers pour dispositifs de commande et de sécurité
6. Fusible carte
7. Bornier pour module RGP1
8. Bornier pour encodeur
9. Bornier pour clavier à code
10. Bornier pour micro-interrupteurs de fin de course
11. Bornier pour antenne
12. Connecteur pour carte AF
13. Bornier pour sélecteur transpondeur
14. Bornier pour connexion vis-à-vis ou CRP
15. Connecteur pour carte R700/R800/900
16. Connecteur pour carte RIOCN8WS
17. Connecteur pour carte RSE
18. Boutons de programmation
19. Connecteur pour carte memory roll
20. Écran
21. Voyant de signalisation de présence de tension
22. Fusible de ligne



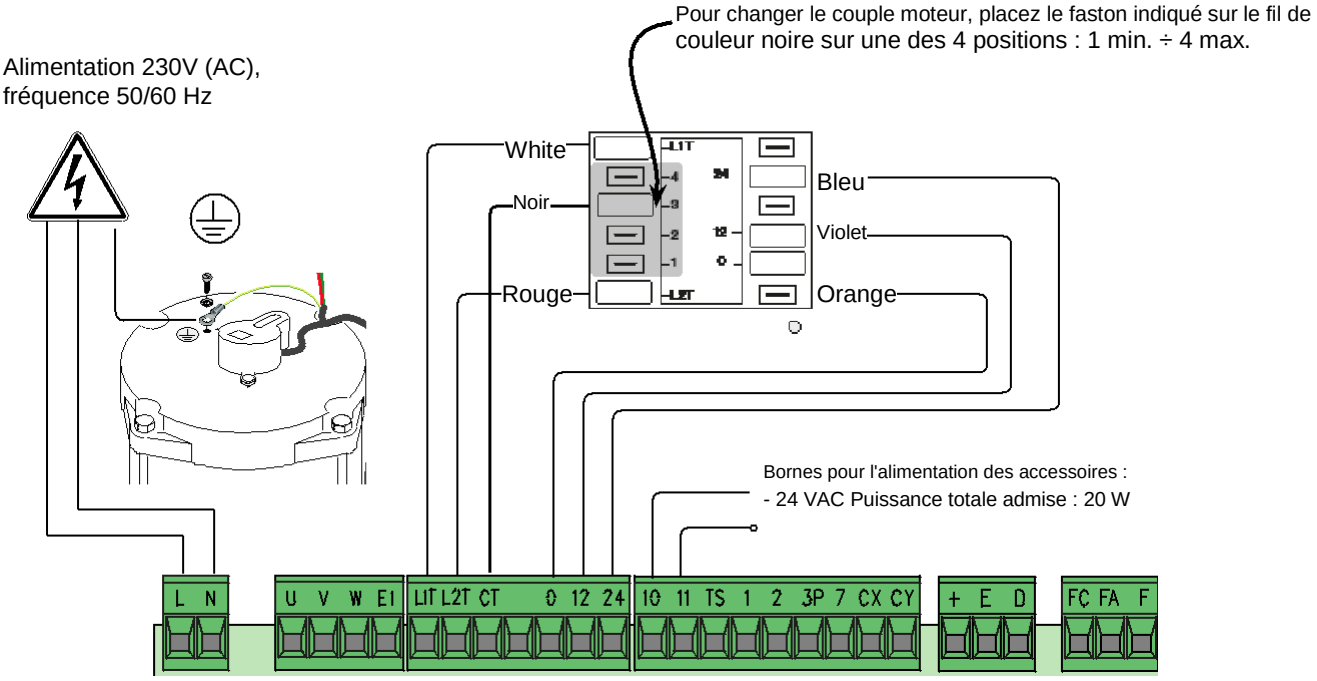
BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

Motoréducteur, fin de course et encodeur

Description des branchements électriques déjà prévus pour une installation à gauche



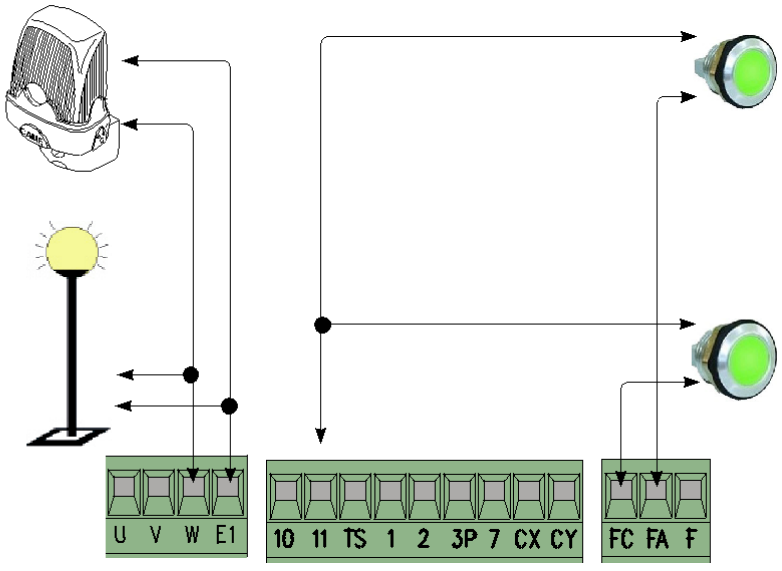
ALIMENTATION ET ACCESSOIRES



DISPOSITIFS DE SIGNALISATION

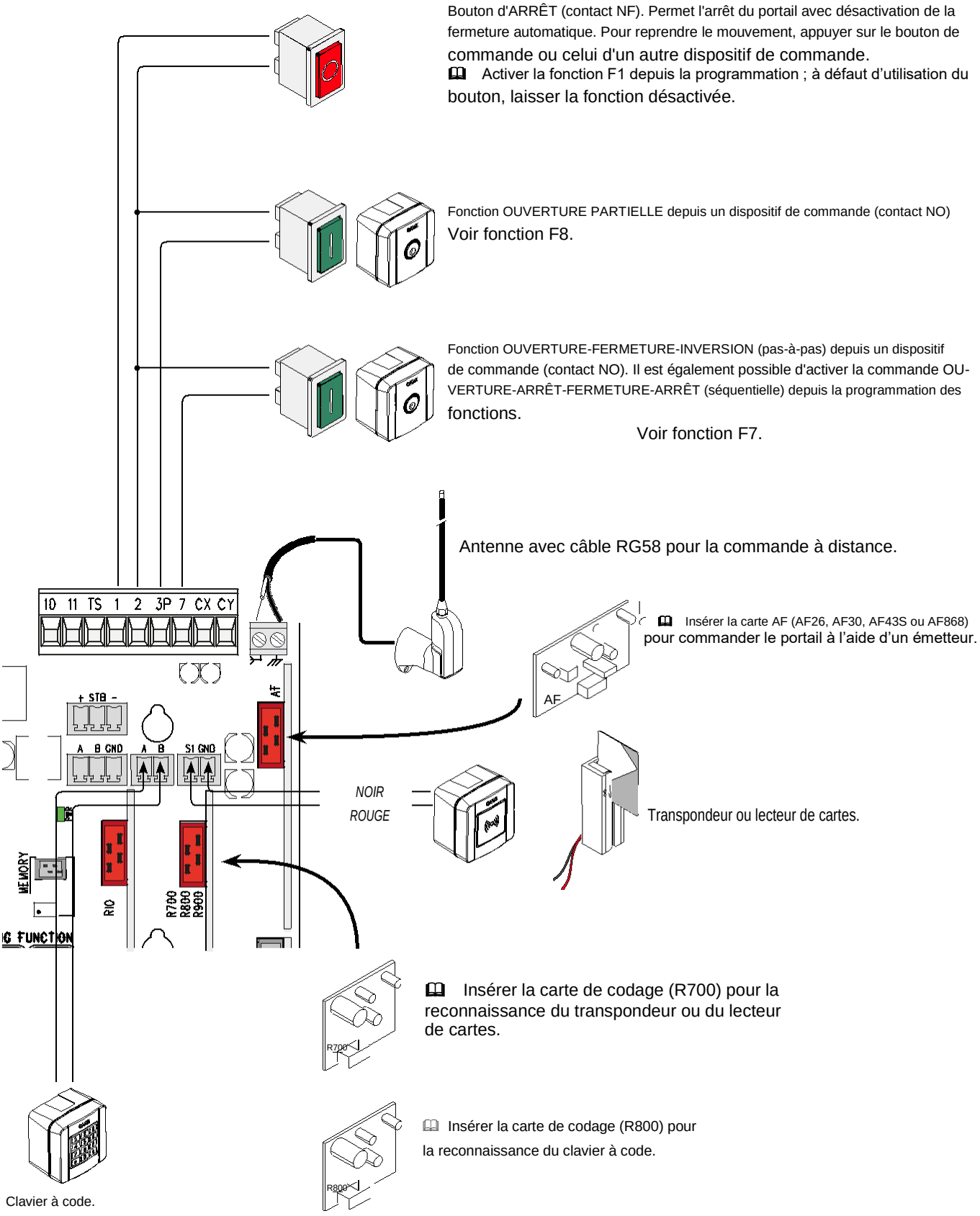
Feu clignotant de mouvement
(Portée contact : 230 V - 25 W max.)
Clignote durant les phases d'ouverture et de fermeture du portail.

Lampe cycle
(Portée contact : 230 V - 60 W max.).
Cette lampe éclaire la zone d'action et reste allumée du début de l'ouverture du portail jusqu'à la fermeture totale (y compris le temps de fermeture automatique).
Voir fonction F18



Voyant portail fermé
(Portée contact : 24 V - 3 W max.).
Signale la position du portail fermé.
S'éteint lorsque le portail est ouvert.

Voyant portail ouvert
(Portée contact : 24 V - 3 W max.).
Signale la position du portail ouvert.
S'éteint lorsque le portail est fermé.



Bouton d'ARRÊT (contact NF). Permet l'arrêt du portail avec désactivation de la fermeture automatique. Pour reprendre le mouvement, appuyer sur le bouton de commande ou celui d'un autre dispositif de commande.

🕮 Activer la fonction F1 depuis la programmation ; à défaut d'utilisation du bouton, laisser la fonction désactivée.

Fonction OUVERTURE PARTIELLE depuis un dispositif de commande (contact NO)

Voir fonction F8.

Fonction OUVERTURE-FERMETURE-INVERSION (pas-à-pas) depuis un dispositif de commande (contact NO). Il est également possible d'activer la commande OUVERTURE-ARRÊT-FERMETURE-ARRÊT (séquentielle) depuis la programmation des fonctions.

Voir fonction F7.

Antenne avec câble RG58 pour la commande à distance.

🕮 Insérer la carte AF (AF26, AF30, AF43S ou AF868) pour commander le portail à l'aide d'un émetteur.

Transpondeur ou lecteur de cartes.

🕮 Insérer la carte de codage (R700) pour la reconnaissance du transpondeur ou du lecteur de cartes.

Clavier à code.

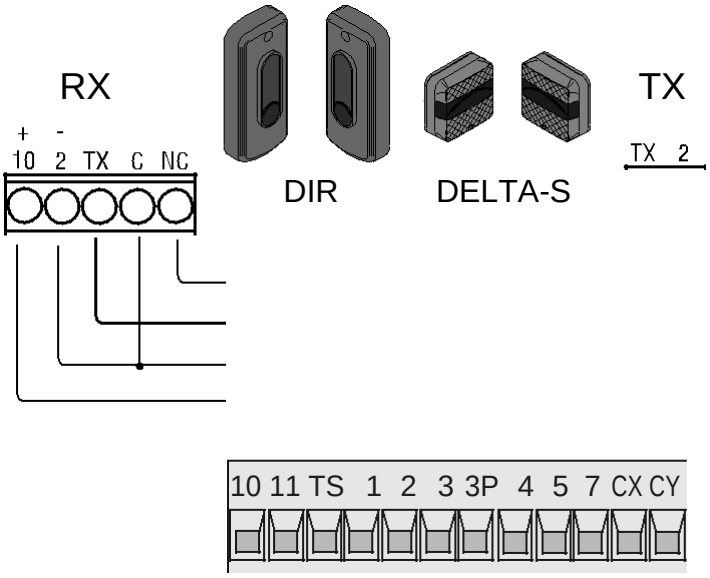
🕮 Insérer la carte de codage (R800) pour la reconnaissance du clavier à code.

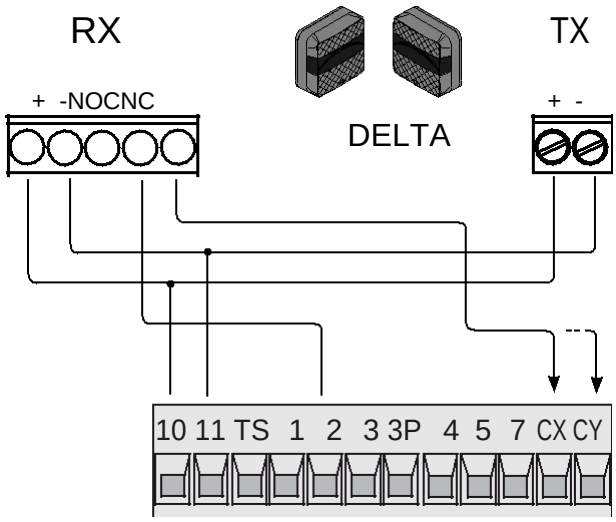
ATTENTION ! Pour un fonctionnement correct, avant d'insérer une carte enfichable quelconque (ex. : AF, R800), il est OBLIGATOIRE DE METTRE HORS TENSION et de déconnecter les éventuelles batteries.

Photocellules

Configurer le contact CX ou CY (NF), entrée pour dispositifs de sécurité type photocellules.
Voir fonctions F2 (entrée CX) ou F3 (entrée CY) dans :
- C1 réouverture durant la fermeture. Durant la phase de fermeture du portail, l'ouverture du contact provoque l'inversion du mouvement jusqu'à ouverture totale du portail ;
- C2 refermeture durant l'ouverture. Durant la phase d'ouverture du portail, l'ouverture du contact provoque l'inversion du mouvement jusqu'à fermeture totale du portail ;
- C3 arrêt partiel. Arrêt du portail en mouvement avec fermeture automatique (si la fonction de fermeture automatique a été activée) ;
- C4 attente obstacle. Arrêt du portail en mouvement avec reprise du mouvement après élimination de l'obstacle.

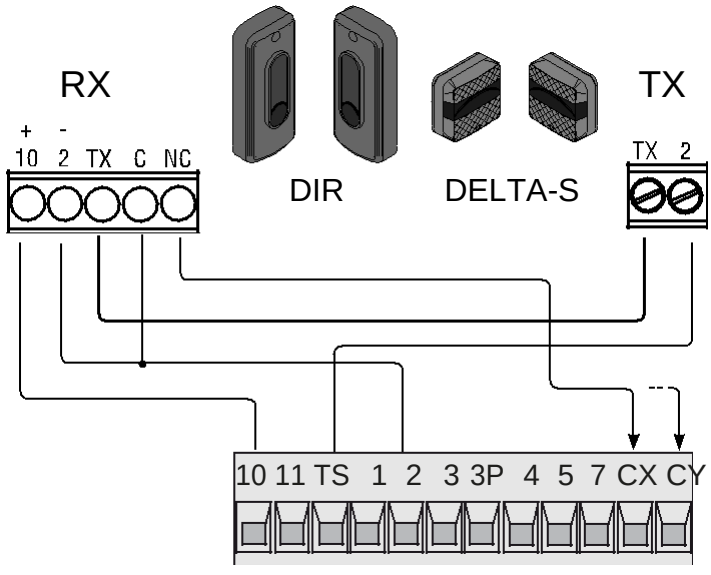
📖 En cas de non utilisation des contacts CX et CY, les désactiver durant la phase d'auto-apprentissage.

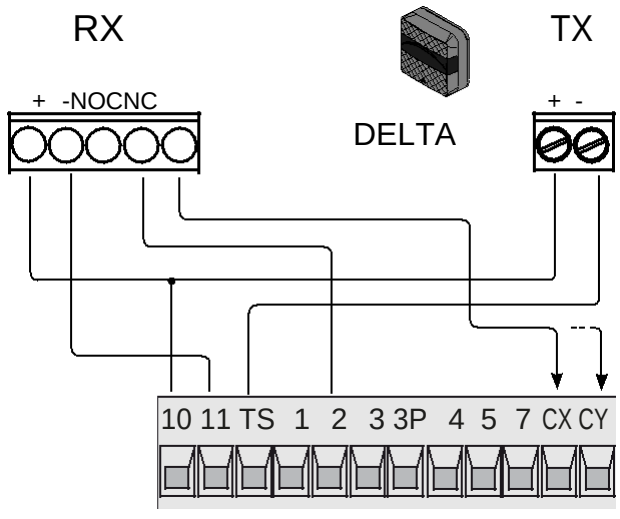




Photocellules en mode test sécurité

La carte contrôle l'efficacité des dispositifs de sécurité (ex. : photocellules) à chaque commande d'ouverture ou de fermeture.
Toute éventuelle anomalie désactive les commandes, quelles qu'elles soient, et l'écran affiche Er4.
Activer la fonction F5 depuis la programmation.



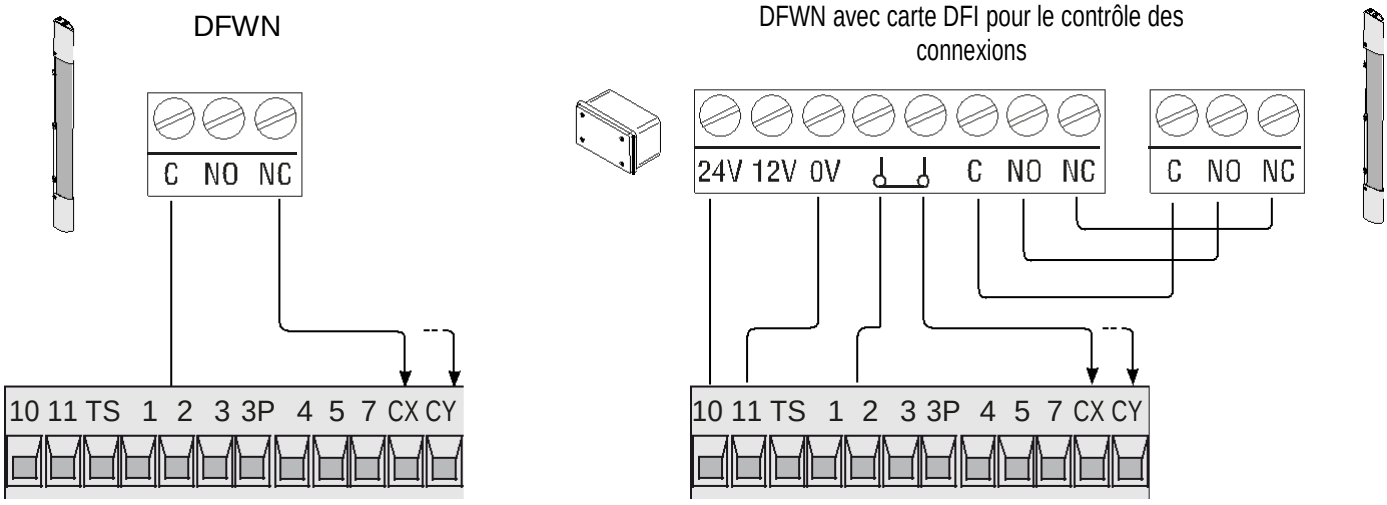


Bords sensibles

Configurer le contact CX ou CY (NF), entrée pour dispositifs de sécurité type bords sensibles.
Voir fonctions F2 (entrée CX) ou F3 (entrée CY) dans :

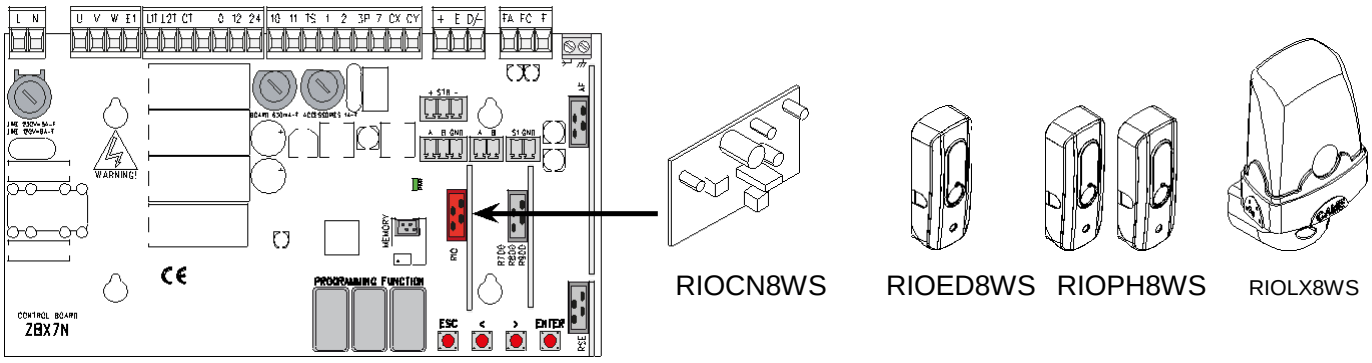
- C7 (bords sensibles avec contact mécanique) ou r7 (bords sensibles avec résistance 8K2), réouverture durant la fermeture. Durant la phase de fermeture du portail, l'ouverture du contact provoque l'inversion du mouvement jusqu'à ouverture totale du portail ;
- C8 (bords sensibles avec contact mécanique) ou r8 (bords sensibles avec résistance 8K2), refermeture durant l'ouverture. Durant la phase d'ouverture du portail, l'ouverture du contact provoque l'inversion du mouvement jusqu'à fermeture totale du portail ;

📖 En cas de non utilisation des contacts CX et CY, les désactiver durant la phase d'auto-apprentissage.

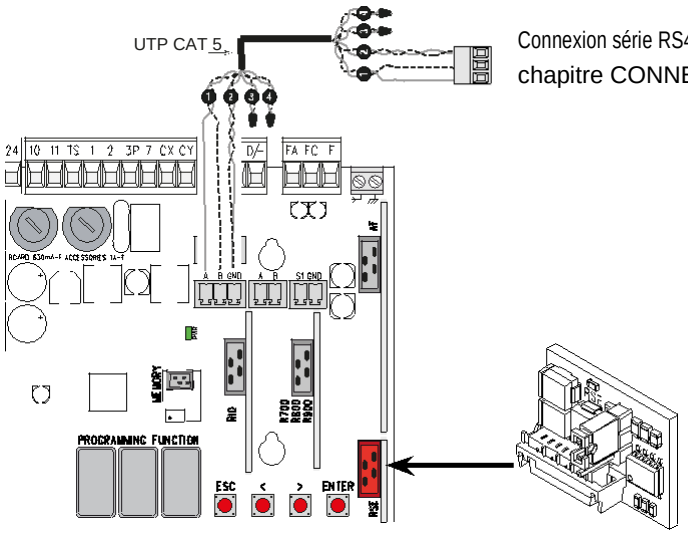


DISPOSITIFS SANS FIL RIO

Insérer la carte RIOCN8WS sur le connecteur dédié sur la carte électronique.
Configurer la fonction à associer au dispositif sans fil (F65, F66, F67 et F68).
Configurer les accessoires sans fil (RIOED8WS, RIOPH8WS et RIOLX8WS) selon les instructions fournies dans le manuel de chaque accessoire.
📖 Si les dispositifs ne sont pas configurés avec la carte RIOCN8WS , l'écran affiche l'erreur E18.
En cas de brouillages de radiofréquence au niveau de l'installation, le système sans fil désactivera le fonctionnement normal de l'automatisme et l'écran affichera l'erreur E17.



FONCTIONNEMENT VIS-À-VIS OU CRP (CAME REMOTE PROTOCOL)

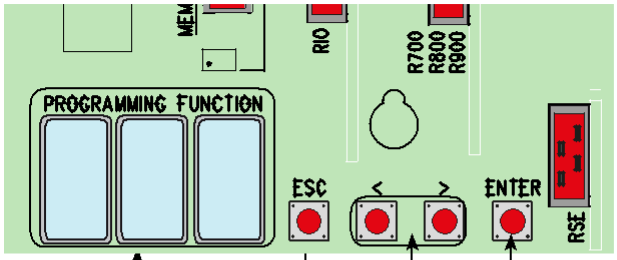


Connexion série RS485 via CRP (Came Remote Protocol) ou pour le fonctionnement vis-à-vis (voir chapitre CONNEXION ET FONCTIONNEMENT EN MODE VIS-À-VIS).

📖 Insérer la carte RSE.
ATTENTION ! Pour un fonctionnement correct, IL EST OBLIGATOIRE, avant d'insérer la carte, DE METTRE HORS TENSION et de déconnecter les éventuelles batteries.

PROGRAMMATION

DESCRIPTION DES COMMANDES



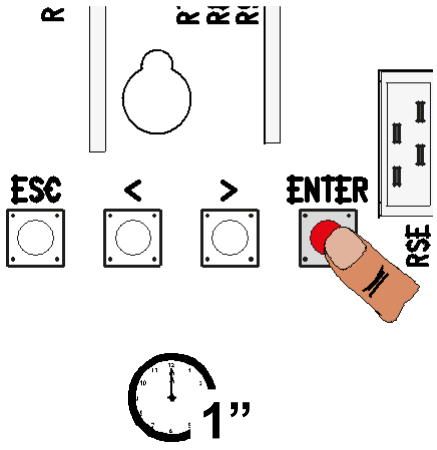
Afficheur

La touche ENTER permet de/d' :
- entrer dans les menus
- confirmer et mémoriser la valeur configurée.

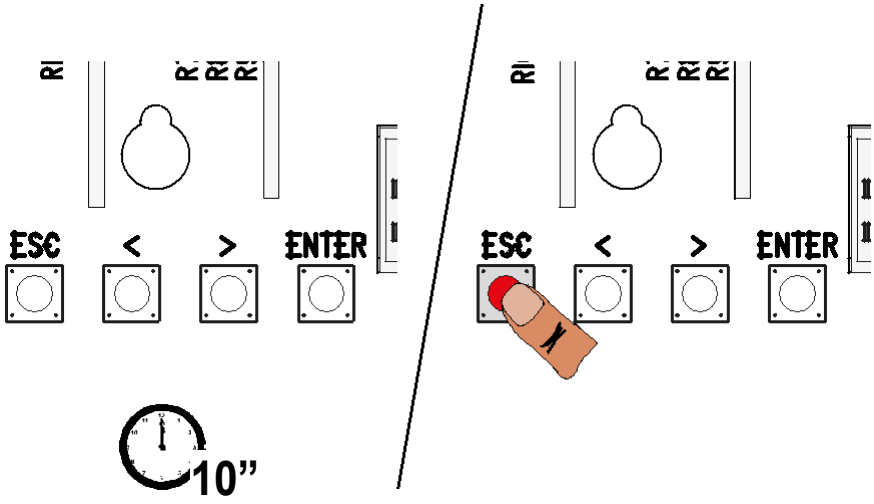
Les touches < > permettent de/d' :
- se déplacer d'une option de menu à l'autre
- augmenter ou diminuer une valeur
- ouvrir et fermer le portail (uniquement pour l'exécution d'essais).

La touche ESC permet de/d' :
- sortir des menus
- annuler les modifications
- arrêter le portail (uniquement pour l'exécution d'essais).

🕮 Pour entrer dans le menu, maintenir la touche ENTER enfoncée pendant au moins une seconde.



🕮 Pour sortir du menu, attendre 10 secondes ou appuyer sur ESC.



MENU FONCTIONS

Attention ! Pour effectuer la programmation, l'automatisme doit être à l'arrêt.

F1 Arrêt total (1-2)	OFF (par défaut) / ON
Entrée NF – Arrêt du portail avec désactivation de l'éventuelle fermeture automatique ; pour reprendre le mouvement, utiliser le dispositif de commande. Le dispositif de sécurité doit être connecté sur (1-2).	
F2 Entrée (2-CX)	OFF (par défaut) / 1 = C1 / 2 = C2 / 3 = C3 / 4 = C4 / 7 = C7 / 8 = C8 / r7 = r7 / r8 = r8
Entrée NF – Possibilité d'associer : C1 = réouverture durant la fermeture pour photocellules, C2 = refermeture durant l'ouverture pour photocellules, C3 = arrêt partiel, C4 = attente obstacle, C7 = réouverture durant la fermeture pour bords sensibles (série DF), C8 = refermeture durant l'ouverture pour bords sensibles (série DF), r7 = réouverture durant la fermeture pour bords sensibles (série DFWN), r8 = refermeture durant l'ouverture pour bords sensibles (série DFWN). 🕮 La fonction C3 (arrêt partiel) n'apparaît qu'en cas d'activation de la fonction F 19 (Temps de fermeture automatique).	
F3 Entrée (2-CY)	OFF (par défaut) / 1 = C1 / 2 = C2 / 3 = C3 / 4 = C4 / 7 = C7 / 8 = C8 / r7 = r7 / r8 = r8
Entrée NF – Possibilité d'associer : C1 = réouverture durant la fermeture pour photocellules, C2 = refermeture durant l'ouverture pour photocellules, C3 = arrêt partiel, C4 = attente obstacle, C7 = réouverture durant la fermeture pour bords sensibles (série DF), C8 = refermeture durant l'ouverture pour bords sensibles (série DF), r7 = réouverture durant la fermeture pour bords sensibles (série DFWN), r8 = refermeture durant l'ouverture pour bords sensibles (série DFWN). 🕮 La fonction C3 (arrêt partiel) n'apparaît qu'en cas d'activation de la fonction F 19 (Temps de fermeture automatique).	
F5 Test sécurité	OFF (par défaut) / 1 = CX / 2 = CY / 4 = CX+CY
La carte contrôle le bon fonctionnement des photocellules avant chaque commande d'ouverture ou de fermeture. 🕮 Pour les dispositifs sans fil, le test sécurité est toujours activé. 🕮 La fonction n'apparaît que si les photocellules ont été activées.	

F6 Action maintenue	OFF (par défaut) / ON
Le portail s'ouvre et se ferme en maintenant enfoncé un bouton. Bouton d'ouverture sur le contact 2-3P et bouton de fermeture sur le contact 2-7. Tous les autres dispositifs de commande, même radio, sont désactivés.	
F7 Commande (2-7)	0 = Pas-à-pas (par défaut) / 1 = Séquentielle / 2 = Ouverture / 3 = Fermeture
Depuis le dispositif de commande connecté sur 2-7, cette fonction permet l'exécution de la commande pas-à-pas (ouverture-fermeture-inversion) ou séquentielle (ouverture-arrêt-fermeture-arrêt).	
F8 Commande (2-3P)	1 = Ouverture partielle / 2 = Ouverture
Depuis le dispositif de commande connecté sur 2-3P, cette fonction permet l'exécution de la commande d'ouverture partielle ou d'ouverture uniquement	
F9 Détection de l'obstacle avant démarrage	OFF (par défaut) / ON
Quand le portail est fermé, ouvert ou après un arrêt total, le moteur reste arrêté si les dispositifs de sécurité (photocellules ou bords sensibles) détectent un obstacle.	
F11 Encodeur	OFF / ON (par défaut)
Gestion des ralentissements, de la détection des obstacles et de la sensibilité.	
F14 Sélection type capteur	0 = commande avec capteur transpondeur ou lecteur de cartes magnétiques. 1 = commande avec clavier à code (par défaut).
Configuration du type d'accessoire pour la commande de l'automatisme.	
F18 Lampe supplémentaire	OFF (par défaut) = clignotant / 1 = Lampe cycle
Sortie connexion lampe supplémentaire sur W-E1. Lampe extérieure pour augmenter l'éclairage dans la zone d'action. Cycle : cette lampe reste allumée du début de l'ouverture du portail jusqu'à la fermeture totale (y compris le temps d'attente de la fermeture automatique).	
F19 Temps de fermeture automatique	OFF (par défaut) / 1 = 1 seconde /… / 180 = 180 secondes
L'attente avant la fermeture automatique démarre lorsque le point de fin de course a été atteint en phase d'ouverture pendant un délai réglable entre 1 et 180 secondes. L'intervention des dispositifs de sécurité en cas de détection d'un obstacle, après un arrêt total ou à défaut de tension désactive la fermeture automatique.	
F20 Temps de fermeture automatique après ouverture partielle	OFF / 1 = 1 seconde /…/ 10 = 10 secondes (par défaut) /…/ 180 = 180 secondes
L'attente avant la fermeture automatique démarre lorsque le point de fin de course a été atteint en phase d'ouverture pendant un délai réglable entre 1 et 180 secondes. L'intervention des dispositifs de sécurité en cas de détection d'un obstacle, après un arrêt total ou à défaut de tension désactive la fermeture automatique.	
F21 Temps de préclignotement	OFF (par défaut) / 1 = 1 seconde /… / 10 = 10 secondes
Réglage du temps de préclignotement du clignotant connecté sur E1-W avant chaque manœuvre. Le temps de préclignotement peut être réglé entre 1 et 10 secondes.	
F30 Ralentissement en ouverture et en fermeture	OFF (par défaut) = désactivé / 1 = Haut / 2 = Moyen / 3 = Bas
Phases de ralentissement du portail avant la butée de fin de course aussi bien en ouverture qu'en fermeture. 🕮 Cette fonction n'apparaît qu'en cas d'activation de la fonction Encodeur.	
F34 Sensibilité course	10 = sensibilité maximale /… / 100 = sensibilité minimale (par défaut)
Réglage de la sensibilité de détection des obstacles durant la course. 🕮 Cette fonction n'apparaît qu'en cas d'activation de la fonction Encodeur.	
F35 Sensibilité ralentissement	10 = sensibilité maximale /… / 100 = sensibilité minimale (par défaut)
Réglage de la sensibilité de détection des obstacles durant le ralentissement. 🕮 Cette fonction n'apparaît qu'en cas d'activation des fonctions d'encodeur et de ralentissement à l'ouverture et à la fermeture.	
F36 Réglage ouverture partielle	10 = 10% de la course /... / 80 = 80% de la course (par défaut)
Réglage, en pourcentage sur la course totale, de l'ouverture de la porte. 🕮 Cette fonction n'apparaît qu'en cas d'activation de la fonction Encodeur.	
F37 Point ralentissement ouverture	5 = 5% de la course /… / 15 = 15% de la course (par défaut) /… / 30 = 30% de la course
Réglage, en pourcentage sur la course totale, du point de ralentissement initial en phase d'ouverture. 🕮 Cette fonction n'apparaît qu'en cas d'activation des fonctions d'encodeur et de ralentissement à l'ouverture et à la fermeture.	
F38 Point ralentissement fermeture	5 = 5% de la course /… / 15 = 15% de la course (par défaut) /… / 30 = 30% de la course
Réglage en pourcentage sur la course totale, du point de début du ralentissement en phase de fermeture. 🕮 Cette fonction n'apparaît qu'en cas d'activation des fonctions d'encodeur et de ralentissement à l'ouverture et à la fermeture.	
F48 Activation poussée en début de manœuvre	OFF (par défaut) / ON = activé
Augmentation du couple de poussée, l'activation de cette fonction a lieu durant la phase initiale d'ouverture et de fermeture de l'automatisme.	
F49 Gestion connexion série	OFF (par défaut) / 1 = Vis-à-vis / 3 = CRP
Pour activer le fonctionnement vis-à-vis ou CRP (Came Remote Protocol).	
F50 Sauvegarde des données	OFF (par défaut) / ON
Sauvegarde dans la mémoire des utilisateurs et des configurations mémorisées. 🕮 Cette fonction n'apparaît que si la carte électronique est dotée d'une mémoire.	

F51 Lecture des données	OFF (par défaut) / ON
Téléchargement des données sauvegardées dans la mémoire. 🕮 Cette fonction n'apparaît que si la carte électronique est dotée d'une mémoire.	
F52 Passage paramètres en mode vis-à-vis	OFF (par défaut) / ON
Téléchargement des paramètres de la carte Maître à la carte Esclave. 🕮 Cette fonction n'apparaît que si la fonction [F49] est configurée sur Vis-à-vis.	
F54 Sens d'ouverture	0 = Ouverture vers la gauche (par défaut) / 1 = Ouverture vers la droite
Pour la configuration du sens d'ouverture du portail.	
F56 Numéro périphérique	1 ----> 255
Pour la configuration du numéro du périphérique entre 1 et 255 pour chaque carte électronique en cas d'installation à plusieurs automatismes.	
F63 Modification vitesse COM	0 = 1200 Bauds / 1 = 2400 Bauds / 2 = 4800 Bauds / 3 = 9600 Bauds / 4 = 14400 Bauds / 5 = 19200 Bauds / 6 = 38400 Bauds (par défaut) / 7 = 57600 Bauds / 8 = 115200 Bauds
Pour la configuration de la vitesse de communication utilisée dans le système de connexion CRP (Came Remote Protocol).	
F65 Entrée sans fil RIOED8WS [T1]	OFF (par défaut) / P0 = P0 / P7 = P7 / P8 = P8
Dispositif de sécurité sans fil (RIOED8WS) associé à une fonction à choisir parmi celles prévues : P0 = arrêt du portail avec désactivation de l'éventuelle fermeture automatique ; pour reprendre le mouvement, utiliser le dispositif de commande, P7 = réouverture durant la fermeture, P8 = refermeture durant l'ouverture. Pour la programmation, voir les instructions fournies avec l'accessoire. 🕮 Cette fonction n'apparaît que si la carte électronique est dotée d'une RIOCN8WS .	
F66 Entrée sans fil RIOED8WS [T2]	OFF (par défaut) / P0 = P0 / P7 = P7 / P8 = P8
Dispositif de sécurité sans fil (RIOED8WS) associé à une fonction à choisir parmi celles prévues : P0 = arrêt du portail avec désactivation de l'éventuelle fermeture automatique ; pour reprendre le mouvement, utiliser le dispositif de commande, P7 = réouverture durant la fermeture, P8 = refermeture durant l'ouverture. Pour la programmation, voir les instructions fournies avec l'accessoire. 🕮 Cette fonction n'apparaît que si la carte électronique est dotée d'une RIOCN8WS .	
F67 Entrée sans fil RIOPH8WS [T1]	OFF (par défaut) / P1 = P1 / P2 = P2 / P3 = P3 / P4 = P4
RIOPH8WS est associé à une fonction à choisir parmi celles prévues : P1 = réouverture durant la fermeture ; P2 = refermeture durant l'ouverture ; P3 = arrêt partiel ; P4 = attente obstacle. Pour la programmation, voir les instructions fournies avec l'accessoire. 🕮 Cette fonction n'apparaît que si la carte électronique est dotée d'une RIOCN8WS . 🕮 La fonction P3 n'apparaît qu'en cas d'activation de la fonction F19.	
F68 Entrée sans fil RIOPH8WS [T2]	OFF (par défaut) / P1 = P1 / P2 = P2 / P3 = P3 / P4 = P4
RIOPH8WS est associé à une fonction à choisir parmi celles prévues : P1 = réouverture durant la fermeture ; P2 = refermeture durant l'ouverture ; P3 = arrêt partiel ; P4 = attente obstacle. Pour la programmation, voir les instructions fournies avec l'accessoire. 🕮 Cette fonction n'apparaît que si la carte électronique est dotée d'une RIOCN8WS . 🕮 La fonction P3 n'apparaît qu'en cas d'activation de la fonction F19.	
F71 Temps d'ouverture partielle	5 = 5 secondes (par défaut) /..... / 40 = 40 secondes
Après une commande d'ouverture par le biais du bouton connecté sur 2-3P, le portail s'ouvre pendant un délai réglable entre 5 et 40 secondes. 🕮 Cette fonction n'apparaît qu'en cas de désactivation de la fonction Encodeur.	
U1 Insertion utilisateur	1 = Commande pas-à-pas (ouverture-fermeture) / 2 = Commande séquentielle (ouverture-arrêt-fermeture-arrêt) / 3 = Commande ouverture uniquement / 4 = Commande ouverture partielle
Insertion utilisateurs (max. 250 utilisateurs) et attribution à chacun d'eux d'une fonction à choisir parmi les fonctions prévues. L'insertion doit être effectuée au moyen d'un émetteur ou d'un autre dispositif de commande (voir paragraphe INSERTION UTILISATEUR AVEC COMMANDE ASSOCIÉE).	
U2 Suppression utilisateur	
Élimination d'un seul utilisateur (voir paragraphe ÉLIMINATION D'UN SEUL UTILISATEUR).	
U3 Suppression utilisateur	OFF (par défaut) / ON = Élimination de tous les utilisateurs
Élimination de tous les utilisateurs.	
U4 Décodage code	1 (par défaut) / 2 / 3
Permet de choisir le type de code de commande en réception: 1= toutes les séries / 2 = uniquement la série Rolling Code / 3 = uniquement la série TWIN À la sélection d'un codage radio, tous les émetteurs mémorisés sont automatiquement effacés. 🕮 Le codage TWIN permet la mémorisation de plusieurs utilisateurs avec le même code (Key block).	
A1 Type moteur	1 = BX-74 (par défaut) / 2 = BX-78
Sélection du motoréducteur utilisé pour l'installation.	
A3 Auto-apprentissage de la course	OFF (par défaut) / ON
Réglage automatique de la course du portail (voir paragraphe AUTO-APPRENTISSAGE COURSE). 🕮 Cette fonction n'apparaît qu'en cas d'activation de la fonction Encodeur. Désactivation de toutes les commandes en cas d'automatisme n'ayant pas été calibré.	
A4 RàZ paramètres	OFF (par défaut) / ON
Attention ! Les configurations par défaut sont remises à zéro.	
A5 Comptage des manœuvres	OFF (par défaut) / ON = Nombre de manœuvres effectuées
Permet de visualiser le nombre de manœuvres effectuées.	
H1 Version	
Visualise la version du firmware.	

MISE EN FONCTION

🕮 Au terme des branchements électriques, confier la mise en fonction de l'automatisme à du personnel qualifié en exécutant en premier les fonctions suivantes :

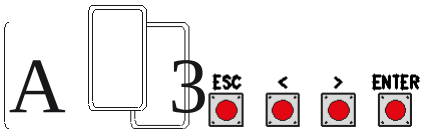
- sens d'ouverture (voir fonction F54)
; - arrêt total (voir fonction F1) ;
- auto-apprentissage de la course (voir paragraphe AUTO-APPRENTISSAGE DE LA COURSE).

RÉGLAGE COURSE

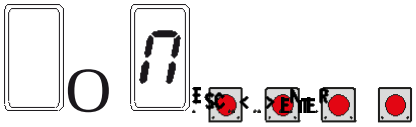
Avant de régler la course, amener le portail à mi-course, s'assurer que la zone d'actionnement ne présente aucun obstacle et s'assurer de la présence d'une butée d'arrêt mécanique aussi bien à l'ouverture qu'à la fermeture.

Les butées d'arrêt mécanique sont obligatoires.
Important ! Durant l'auto-apprentissage, tous les dispositifs de sécurité seront désactivés.

Sélectionner [A3].
Appuyer sur ENTER pour confirmer.

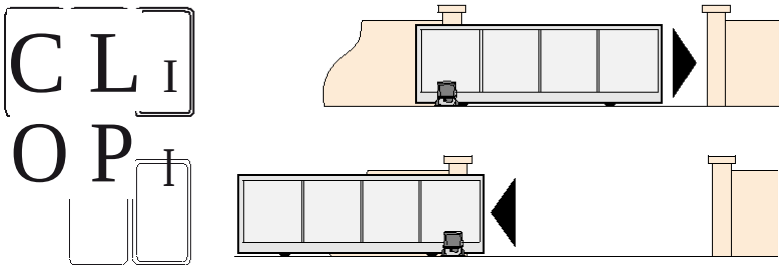


Sélectionner [ON] et appuyer sur ENTER pour confirmer l'opération de réglage automatique de la course.



Le portail exécutera une manœuvre de fermeture jusqu'à la butée d'arrêt...

...le portail exécutera ensuite une manœuvre d'ouverture jusqu'à la butée d'arrêt.



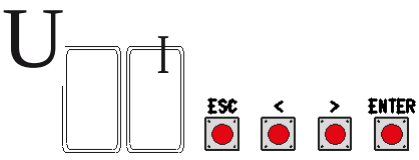
GESTION DES UTILISATEURS

🕮 Les numéros clignotants qui apparaissent durant les opérations d'insertion et d'élimination des utilisateurs sont disponibles et utilisables pour un éventuel utilisateur à insérer (max. 250 utilisateurs).

🕮 Avant l'enregistrement des utilisateurs, s'assurer que la carte radio (AF) est bien enfichée dans le connecteur (voir paragraphe DISPOSITIFS DE COMMANDE).

INSERTION UTILISATEUR PAR COMMANDE ASSOCIÉE

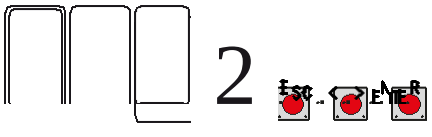
Sélectionner U1.
Appuyer sur ENTER pour confirmer.



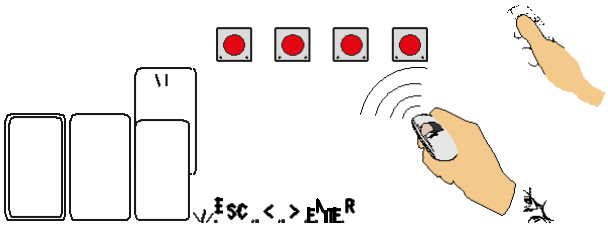
Sélectionner une commande à associer à l'utilisateur :

- 1 = pas-à-pas (ouverture-fermeture) ;
- 2 = séquentielle (ouverture-arrêt-fermeture-arrêt) ;
- 3 = ouverture uniquement ;
- 4 = ouverture partielle/piétonne.

Appuyer sur ENTER pour confirmer...

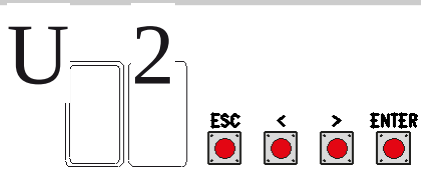


... un numéro de 1 à 250 clignotera pendant quelques secondes.
Envoyer le code depuis l'émetteur ou un autre dispositif de commande (ex. : sélecteur à clavier, lecteur de badge). Associer le numéro à l'utilisateur inséré.



ÉLIMINATION D'UN SEUL UTILISATEUR

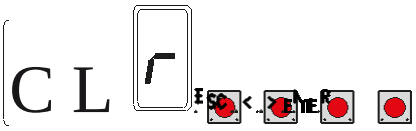
Sélectionner U2.
Appuyer sur ENTER pour confirmer.



Choisir le numéro de l'utilisateur à éliminer à l'aide des touches signalées par les flèches.
Appuyer sur ENTER pour confirmer...



... l'écran affichera CLr pour confirmer l'élimination.



SAUVEGARDE ET TÉLÉCHARGEMENT DE DONNÉES (UTILISATEURS ET CONFIGURATION) AVEC LA MEMORY ROLL

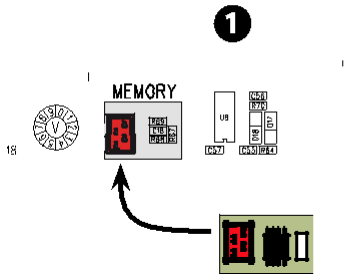
Procédure de mémorisation des données relatives aux utilisateurs et à la configuration de l'installation avec la Memory roll, de manière à ce qu'elles soient réutilisables sur une autre carte électronique, voire une autre installation.
Attention ! Mettre hors tension avant d'exécuter les opérations d'installation et d'extraction de la Memory roll.

❶ Insérer la Memory roll sur le connecteur de la carte électronique.

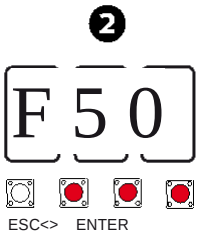
❷ Sélectionner F50 et appuyer sur ENTER pour confirmer la sauvegarde des données sur la Memory roll.
❸ Extraire la Memory roll et l'insérer sur le connecteur d'une autre carte électronique.

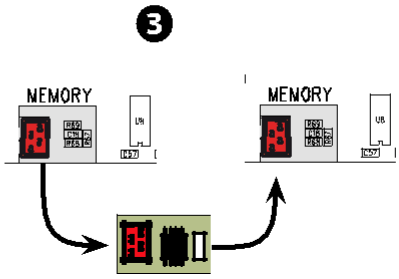
❹ Sélectionner F51 et appuyer sur ENTER pour confirmer le téléchargement des données depuis la

Memory roll. Il est conseillé d'enlever la Memory Roll après avoir mémorisé les données.

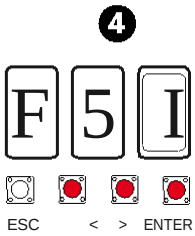


Memory roll





Memory roll



FONCTIONNEMENT VIS-À-VIS

Branchements électriques

Insérer la carte RSE sur le connecteur de l'armoire des deux automatismes.
Connecter les deux armoires à l'aide d'un câble CAT 5 (max. 1000 m) sur les bornes A-A / B-B / GND-GND.
Connecter tous les dispositifs de commande et de sécurité sur l'armoire de l'automatisme MAÎTRE.
🕮 Important ! Désactiver la fonction F 19 (temps de fermeture automatique) sur l'armoire de l'automatisme ESCLAVE.

Configuration de l'automatisme MAÎTRE

Sélectionner la fonction F 49. Appuyer sur ENTER pour confirmer.
Sélectionner 1 (vis-à-vis) et appuyer sur ENTER.

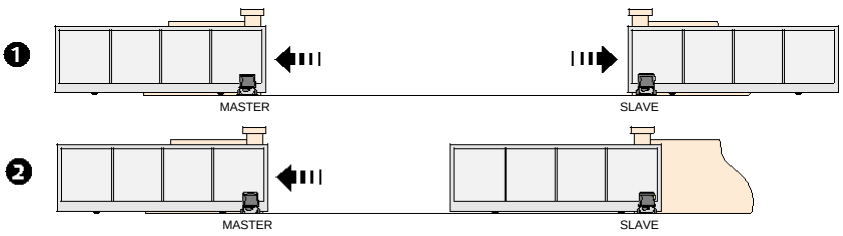
Passage paramètres de MAÎTRE à ESCLAVE

Sélectionner la fonction F 52 sur l'armoire MAÎTRE.
Sélectionner 1 et appuyer sur ENTER.

Programmation

Configurer, sur la carte MASTER, les fonctions suivantes :
- sens d'ouverture (F54) ;
- passage paramètres en mode vis-à-vis (F52) ;
- auto-apprentissage de la course (A3).

🕮 En cas de modification du pourcentage de ralentissement à l'ouverture et à la fermeture, répéter l'opération F52.



Mémorisation

Exécuter la procédure d'insertion utilisateur avec la commande OUVERTURE UNIQUEMENT, PAS-À-PAS et OUVERTURE PARTIELLE / PIÉTONNE sur l'armoire MAÎTRE.

Modalité de fonctionnement

❶ Commande PAS-À-PAS ou OUVERTURE UNIQUEMENT. Les deux vantaux s'ouvrent.
❷ Commande OUVERTURE PARTIELLE. Seul le vantail de l'automatisme MAÎTRE s'ouvre.

Pour les types de commande pouvant être sélectionnés et associés aux utilisateurs, voir paragraphe INSERTION UTILISATEUR AVEC COMMANDE ASSOCIÉE.

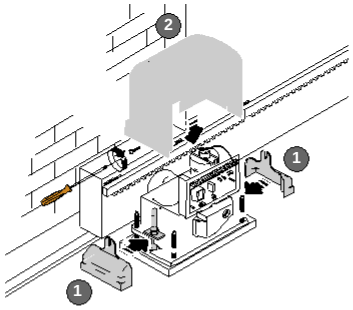
MESSAGES D'ERREUR

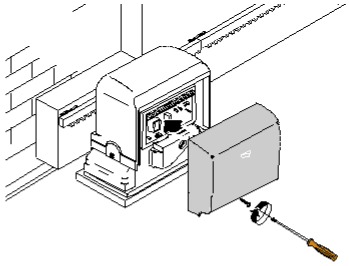
🕮 Les messages d'erreur apparaissent

à l'écran.	E 1 Erreur calibrage.
E 2	Erreur réglage. E
3	Encodeur cassé.
E 4	Erreur test sécurité.
E 7	Temps de fonctionnement insuffisant.
E 8	Porte de déblocage ouverte.
E 9	Obstacle à la fermeture.
E 10	Obstacle à l'ouverture.
E 11	Nombre maximum d'obstacles détectés.
E 15	Erreur émetteur incompatible.
E 17	Erreur du système sans fil.
E 18	Absence de configuration du système sans fil.

OPÉRATIONS FINALES

Après avoir effectué les branchements électriques et la mise en fonction, mettre les couvercles en prenant soin de ne pas endommager les câbles. Les fixer à l'aide des vis.





CE QU'IL FAUT FAIRE

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	REMÈDES POSSIBLES
Le portail ne s'ouvre pas et ne se ferme pas	• Absence d'alimentation • Le motoréducteur est débloqué • L'émetteur émet un signal faible ou inexistant • Boutons ou sélecteurs de commande coincés	• Contrôler l'alimentation secteur • Bloquer le motoréducteur • Remplacer les piles • Contrôler le bon état des dispositifs
Le portail s'ouvre mais ne se ferme pas	• Les photocellules sont activées	• S'assurer de l'absence de tout obstacle dans le rayon d'action des photocellules

S'il est impossible de résoudre le problème en suivant les indications fournies dans le tableau ou en cas d'anomalies, mauvais fonctionnements, bruit, vibrations suspectes ou comportements imprévus de l'installation, s'adresser au personnel qualifié.

MISE AU REBUT ET ÉLIMINATION

☞ CAME S.p.A. adopte dans ses établissements un Système de Gestion Environnementale certifié et conforme à la norme UNI EN ISO 14001 qui garantit le respect et la sauvegarde de l'environnement.

Nous vous demandons de poursuivre ces efforts de sauvegarde de l'environnement, que CAME considère comme l'un des fondements du développement de ses propres stratégies opérationnelles et de marché, en observant tout simplement de brèves indications en matière d'élimination :

♻ ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

Les composants de l'emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides et peuvent être éliminés sans aucune difficulté, en procédant tout simplement à la collecte différenciée pour le recyclage.

Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'installation.

NE PAS JETER DANS LA NATURE

♻ ÉLIMINATION DU PRODUIT

Nos produits sont réalisés à partir de différents matériaux. La plupart de ces matériaux (aluminium, plastique, fer, câbles électriques) sont assimilables aux déchets urbains solides. Ils peuvent être recyclés au moyen de la collecte et de l'élimination différenciées auprès des centres autorisés.

D'autres composants (cartes électroniques, piles des émetteurs, etc.) peuvent par contre contenir des substances polluantes. Il faut donc les désinstaller et les remettre aux entreprises autorisées à les récupérer et à les éliminer.

Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'élimination.

NE PAS JETER DANS LA NATURE !

DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE allegato / DECLARATION OF INCORPORATION annex / ERKLÄRUNG FÜR DEN EINBAU anhang / DECLARATION D'INCORPORATION annexe / DECLARACION DE INCORPORACION anexo / DECLARAÇÃO DE INCORPORAÇÃO anexo / DEKLARACJA WBUDOWANIA załączniku / INBOUWVERKLARING bijlage IIB - 2006/42/CE

Fabbricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Fabricante / Wytwórca / Fabrikant

Came S.p.a.

indirizzo / address / adresse / adresse / direcciòn / endereço / adres / adres

Via Martiri della Libertà 15 - 31030 Dosson di Casier, Treviso - Italy

DICHIARA CHE LE AUTOMAZIONI PER CANCELLI SCORREVOLI / DECLARES THAT THE DRIVES FOR SLIDING GATES / ERKLÄRT DASS DIE AUTOMATISIERUNGEN FÜR SCHIEBETORE / DECLARE QUE LES AUTOMATISATIONS POUR PORTAILS COULISSANTS / DECLARA QUE LAS AUTOMATIZACIONES PARA PUERTAS CORREDERAS / DECLARA QUE AS AUTOMATIZAÇÕES PARA PORTÕES DE CORRER / OŚWIADCZA ZE AUTOMATYKA DO BRAM PRZESUWNYCH / VERKLAART DAT DE AUTOMATISERING VOOR SCHUIFHEKKEN

BX-74 ; BX-74A
BX-78 ; BX-78A ; BX-78CSI

SONO CONFORMI ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE / THEY COMPLY WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING DIRECTIVES / DEN VORGABEN DER FOLGENDEN RICHTLINIEN ENTSPRECHEN / SONT CONFORMES AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES SUIVANTES / CUMPLEN CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS / ESTÃO DE ACORDO COM AS DISPOSIÇÕES DAS SEGUINTES DIRECTIVAS / SĄ ZGODNE Z POSTANOWIENIAMI NASTEPUJACYCH DYREKTYW EUROPEJSKICH / VOLDOEN AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN DE VOLGENDE RICHTLIJNEN:

- COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT / COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA / COMPATIBILIDADE ELETROMAGNÉTICA / KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT : 2014/30/UE.

Riferimento norme armonizzate ed altre norme tecniche / Refer to European regulations and other technical regulations / Harmonisierte Bezugsnormen und andere technische Vorgaben / Référence aux normes harmonisées et aux autres normes techniques / Referencia normas armonizadas y otras normas técnicas / Referência de normas harmonizadas e outras normas técnicas / Odnosne normy ujednolicone i inne normy techniczne / Geharmoniseerde en andere technische normen waarnaar is verwezen

EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-3:2007+A1:2011
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-103:2015

RISPETTANO I REQUISITI ESSENZIALI APPLICATI: / MEET THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS: / DEN WESENTLICHEN ANGEWANDTEN ANFORDERUNGEN ENTSPRECHEN: / RESPECTENT LES CONDITIONS REQUISES NECESSAIRES APPLIQUEES: / CUMPLEN CON LOS REQUISITOS ESENCIALES APLICADOS: / RESPEITAM O REQUISITOS ESSENCIAIS APLICADOS: / SPEŁNIAJA PODSTAWOWE WYMAGANE WYRUNKI: / VOLDOEN AAN DE TOEPASBARE MINIMUM EISEN:

1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE / PERSON AUTHORISED TO COMPILE THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION / PERSON DIE BEVOLLMÄCHTIGT IST, DIE RELEVANTEN TECHNISCHEN UNTERLAGEN ZUSAMMENZUSTELLEN / DOCUMENTATION TECHNIQUE SPECIFIQUE D'AUTORISATION A CONSTRUIRE DE / PERSONA FACULTADA PARA ELABORAR LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA PERTINENTE / PESSOA AUTORIZADA A CONSTITUIR A DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA PERTINENTE / OSOBA UPOWAŻNIONA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ / DEGENE DIE GEMACHTIGD IS DE RELEVANTE TECHNISCHE DOCUMENTEN SAMEN TE STELLEN.

CAME S.p.a.

La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VIIB. /.The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached document VIIB. / Die relevante technische Dokumentation wurde entsprechend der Anlage VIIB ausgestellt. / La documentation technique spécifique a été remplie conformément à l'annexe IIB / La documentación técnica pertinente ha sido rellenada en cumplimiento con el anexo VIIB. / A documentação técnica pertinente foi preenchida de acordo com o anexo VIIB. / Odnosna dokumentacja techniczna została zredagowana zgodnie z załącznikiem VIIB. / De technische documentatie terzake is opgesteld in overeenstemming met de bijlage VIIB.

CAME S.p.a. si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quasi macchine, e / Came S.p.A., following a duly motivated request from the national authorities, undertakes to provide information related to the quasi machines, and / Die Firma Came S.p.A. verpflichtet sich auf eine angemessen motivierte Anfrage der staatlichen Behörden Informationen über die unvollständigen Maschinen, zu übermitteln, und / Came S.p.A. s'engage à transmettre, en réponse à une demande bien fondée de la part des autorités nationales, les renseignements relatifs aux quasi machines / Came S.p.A. se compromete a transmitir, como respuesta a una solicitud adecuadamente fundada por parte de las autoridades nacionales, informaciones relacionadas con las cuasimáquinas / Came S.p.A. compromete-se em transmitir, em resposta a uma solicitação motivada apropriadamente pelas autoridades nacionais, informações pertinentes às partes que componham máquinas / Came S.p.A. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących maszyn nieukończonych na odpowiednio umotywowaną prośbę, złożoną przez kompetentne organy państwowe / Came S.p.A. verbindt zich ertoe om op met redenen omkleed verzoek van de nationale autoriteiten de relevante informatie voor de niet voltooide machine te verstrekken,

VIETA / FORBIDS / VERBIETET / INTERDIT / PROHIBE / PROIBE / ZABRANIA SIE / VERBIEDT

la messa in servizio finchè la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, se del caso alla 2006/42/CE. / commissioning of the above mentioned until such moment when the final machine into which they must be incorporated, has been declared compliant, if pertinent, to 2006/42/CE / die Inbetriebnahme bevor die „Endmaschine" in die die unvollständige Maschine eingebaut wird, als konform erklärt wurde, gegebenenfalls gemäß der Richtlinie 2006/42/EU. / la mise en service tant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée n'a pas été déclarée conforme, le cas échéant, à la norme 2006/42/CE. / la puesta en servicio hasta que la máquina final en la que será incorporada no haya sido declarada de conformidad de acuerdo a la 2006/42/CE / a colocação em funcionamento, até que a máquina final, onde devem ser incorporadas, não for declarada em conformidade, se de acordo com a 2006/42/CE. / Uruchomienia urzadzenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma byc wbudowany, nie zostanie oceniona jako zgodna z wymogami dyrektywy 2006/42/WE, jesli taka procedura byla konieczna. / deze in werking te stellen zolang de eindmachine waarin de niet voltooide machine moet worden ingebouwd in overeenstemming is verklaard, indien toepasselijk met de richtlijn 2006/42/EG.

Dosson di Casier (TV)
29 Novembre / November / November / Novembre / Noviembre / Novembro / Listopad / November 2017

Legale Rappresentante / Legal Representative /Gesetzlicher Vertreter / Representant Legal / Representante Legal / Representante Legal / Prawny Przedstawiciel / Juridische Vertegenwoordiger

Paolo Menuzzo

Fascicolo tecnico a supporto / Supporting technical dossier / Unterstützung technische Dossier / soutenir dossier technique / apoyo expediente técnico / apoiar dossier técnico / wspieranie dokumentacji technicznej / ondersteunende technische dossier: 001BX74

Came S.p.a.
Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941
info@came.it - www.came.com
Cap. Soc. 1.610.000,00 € - C.F. e P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 275359 - Reg Imp.-TV 03481280265

Le contenu de ce manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis.

CAME S.P.A.
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941

CAME.COM

Manuel FA01123-FR - 03/2018 - © CAME S.p.A. - Traduction des instructions originales